



Nafarroako Kanpoko Ebaluazio Estandarizatuak
EBALUAZIO DIAGNOSTIKO ZENTSALA
DBHko 2.a
2023-2024 ikasturtea

Jarduketan protokoloa

AURKIBIDEA

2023-2024 ikasturteko berritasunak.....	3
A. Galde-sorta sozioekonomiko eta kulturala online aplikatzeko protokoloa.....	4
B. Probak entregatzea eta zaintzea	6
C. Ikasleak salbuesteko irizpideak	6
D. Egokitzapenak dituzten ikasleak.....	7
E. Curriculum Egokituko Programan (CEP) ari diren ikasleak.....	8
F. Probak betetzea.....	8
G. Aplikazio fasea prestatzea	8
H. Aplikazioa	9
I. Proba egunean etorri ez diren ikasleak.....	10
J. Jarraibide espezifikoak gaztelaniazko hizkuntza-gaitasuneko probarako.....	10
K. Jarraibide espezifikoak euskarazko hizkuntza-gaitasuneko probarako.....	12
L. Ingelesezko hizkuntza-gaitasuneko probaren berariazko jarraibideak.....	13
M. Probak aplikatzeko egutegia	14
N. Proben zuzenketa	14
O. Ikasleen matrikulazioa eta datuen sarrera	15
P. Ikaslearen txostenak eskuratzea	16
Q. Ikastetxearen emaitzen txostena, PDF eta CSV formatuetan:.....	17
R. Ikusi ikastetxearen emaitzak TABLEAUn:.....	18
S. Txostenen emaitzen interpretazioa	19
T. Ikasleek egindako probak gordetzea	20
U. Eskerrak ematea.....	20
I. ERANSKINA - SALBUETSITAKOEN ERREGISTROA.....	21
II. ERANSKINA - EGOKITZAPENEN ERREGISTROA.....	22
III. ERANSKINA - JARDUKETEN EGUTEGIA.....	23

Dokumentu honetan azaltzen dira Nafarroako ikastetxe guztiek kontuan hartu beharreko jarraibideak, ebaluazio probak ikastetxe guztietan modu kontrolatuan eta era berean aplikatzen, zuzentzen eta erregistratzen direla bermatzeko.

Ebaluazio honen aplikatze-, zuzentze-, grabatze- eta informatze-lanetan aritu beharreko zuzendaritzako kideek eta irakasleek behar bezain garaiz jakin eta gauzatu beharko dituzte jarraibide hauek.

2023-2024 ikasturteko berrietasunak

- Konpetentziak aplikatzeko ordena aldatu egin da: lehen egunean, matematikarako konpetentziaren proba eginen da lehenik, eta zientziarako konpetentziarena ondoren; bigarren egunean, gaztelaniazko hizkuntza-konpetentziaren proba eginen da lehenik, eta ingelesezko hizkuntza-konpetentziarena ondoren. Euskarazko hizkuntza-konpetentzia, B/D erduetako ikastetxeetan, hirugarren egunean eginen da.
- Ingelesezko hizkuntza-konpetentziako ahozkoaren ulermenaren ataleko entzungaia (listening-a), bi minutuko isilunearekin hasten da (entzungaia bera horrela hasten da). Ikasleei argi azaldu behar zaie noiz hasten den denbora kontatzen.
- Gaztelaniazko eta euskarazko hizkuntza-konpetentzien jarraibide espezifikoetan, berriz jaso dira idazmena egiteko jarraibideak eta ikasleen ohiko galderak.
- **Indize sozioekonomiko eta kulturalari (ISEK)** buruzko galdetegia ez da elebitan egonen, euskara hutsez edo gaztelania hutsez irakurriko da. Aldaketaren helburua da formatua argiagoa izatea, galderak errazago irakurtzeko. Horregatik, etxera eraman dezaten inprimatu nahi izatekotan, gomendatzen da euskarazko eta gaztelaniazko kopia bana ematea ikasleei. Horretarako, galdetegiko galderen kopia bat bidaliko da posta elektronikoko bidez, PDF formatuan.
- **R** atalean zehaztu da zer informazio aurki daitekeen **Tableau**-n, eta nola eskuratu txosten horiek, ezinbestekoak baitira emaitzen analisia ongi egiteko.
- Educa gida eguneratu da. Gida horretan jarraibideak ematen dira ISEK erabiltzaileak lortzeko, ikasleak matrikulatzeko, salbuespenak markatzeko, emaitzak sartzeko, txostenak lortzeko (ikaslearenak nahiz ikastetxearenak) eta Tableau-n sartzeko.
- Banakako txostenak ezin izanen dira eskuratu ekainaren 7ra arte; mesedez, kontuan har ezazue familien eta 2º ESO mailako tutoreen arteko ekaineko bilerak programatzerakoan.

Aurreko urteko berrietasun hauek indarrean jarraitzen dute:

- Ingelesezko hizkuntza-konpetentziako ahozkoaren ulermena (listening-a) postaz bidaliko da aplikatu aurreko egunean; hots, 2024ko apirilaren 17an.
- 2021-2022 ikasturtetik aurrera, lanpostu osagarria duten irakasleek, “**Mintegiburutza**” / “**DBHI esparruko koordinatzailea**” / “**DBHko 1. eta 2. mailako ziklo koordinatzailea IPn**”, EDUCAn, **Tableau** atalean, ebaluazio diagnostikoen emaitzak ikusteko aukera dute.
- 2021-2022 ikasturtetik aurrera, **Educa txostenean (Tableau) item bakoitzeko asmatutako ehuneko** azterketa xehatua egiten da ebaluatutako konpetentzia bakoitzean. Era berean, txosten horrek eduki-multzoko bakoitzeko eta ebaluatutako prozesu bakoitzeko asmatutako ehunekoak jasotzen ditu.
- **Gaztelaniazko eta euskarazko hizkuntza-gaitasuneko** probetan, **idatzizko ekoizpenaren** ebaluazioa sartzten da; beraz, bi probek **70 minutu** iraunen dute guztira.
- **Emaitzen interpretazioari** buruzko atal bat ere (S) badago.

A. Galde-sorta sozioekonomiko eta kulturala *online* aplikatzeko protokoloa

Hezkuntza Departamentuak ikasleek *online* galde-sortan ematen dituzten datuak konfidentziasunez eta izenik agertu gabe baliatuko dituela bermatzen du. Ebaluazio diagnostikoaren txostenean, ikastetxeek datu hauek izanen dituzte: indize sozioekonomiko eta kulturala, indize horren arabera gaitasun bakoitzerako estimatutako puntuazioak, eta baita gaitasun bakoitzerako Errendimendua-ISEK erregresio-zuzena dituzten grafikoak ere. Bertan ikastetxea zein tokitan dagoen adieraziko da.

Galde-sorta hobeki aplikatzeko, ikastetxeek jarraibide hauek bete beharko dituzte:

1. DBHko 2. ikasmilan ari diren ikasle guztiek bete beharko dute galde-sorta, (ebaluazio diagnostikoetatik **salbuetsita dauden ikasleek ere bai**).
2. Galde-sorta helbide honetan eskuragarri izanen da:
<http://dpto.educacion.navarra.es/eed/>

Entrada a la encuesta /
Inkestan sartzeko

Nombre de usuario / Erabiltzaile-izena

Contraseña / Pasahitza

Idioma / Hizkuntza
Euskera

Enviar / Bidali

3. Ikasle bakoitza erabiltzaile izen bat eta **ausazko** pasahitz bat erabiliz sartuko da galde-sortan.
KASU! Pasahitz hori **behin bakarrik** erabiltzen ahal da.
4. Ikastetxeetako zuzendariak **Educa** aplikazio informatikoaren bidez jasoko dute **erabiltzaile izenen** eta **pasahitzen** zerrenda (matrikulaturiko ikasleak bezainbeste izen eta pasahitz, eta beste batzuk erreserba gisa).
(Ikastetxearen ebaluazioa → Ebaluazio diagnostikoa → Galde-sortaren erabiltzaileak)
2024ko urtarrilaren 22tik aitzina eskuratzen ahalko dute zerrenda hori.

Protokoloa (Hezkuntza Departamentuko webgunearekin lotura)

Gaztelera
Euskera

Erabiltzaile eta pasahitzak beheara kargatu

CSV Esportatu

5. Ikastetxeko zuzendariak erabiltzaile izenak eta pasahitzak emanen dizkie DBHko 2. ikasmilako tutore guztiei eta haiek **ausaz** banatuko dituzte beren ikasleen artean. Galde-sorta izengabea izan beharko da, eta, beraz, erabiltzaile bakoitzari ez zaizkio izenak eta abizenak esleitu behar.
6. Indize sozioekonomiko eta kulturalari (ISEK) buruzko galdetegia ez da elebitan egonen, euskara hutsez edo gaztelania hutsez irakurriko da. Aldaketaren helburua da formatua argiagoa izatea, galderak errazago irakurtzeko. Horregatik, etxera eraman dezaten inprimatu nahi izatekotan, gomendatzen da euskarazko eta gaztelaniazko kopia bana ematea ikasleei. Horretarako, galdetegiko galderen kopia bat bidaliko da posta elektronikoko bidez, PDF formatuan.
7. Prestatzea. Aplikazioa egin aurretik, tutoreek, ikasleek eta familiek askatasunez praktikatzeko ahalko dute, aplikazioan sartzeko **probako erabiltzaile izen eta pasahitz hauek erabiliz: Irati**.

Probako erabiltzaile-izena: Irati
Probako pasahitza: Irati

Noiznahi eta nornahi sar daiteke *probako erabiltzaile* modura. Horrek aukera ematen die tutoreei, ikasleei eta familiei galde-sorta aztertzeko eta datuak betetzeko baina **aplikazioan gorde gabe**, ez baitira gordeko *Bidali* botoian *klik* eginda ere.

Ikastetxeak berak erabaki dezake nola bete behar den galde-sorta. Nolanahi ere, komenigarritzat jotzen da tutoreak prestakuntzako tutoretza-jarduerak egitea, ikasleek galde-sorta eta betetzeko jarraibideak ezagutzeko, eta proba bete behar dutenean galderei segurtasunez erantzuteko.

8. Aplikazio saioa. Tutoreak antolatuko du saio hau eta ikastetxeko ordenagailuak erabiliko ditu horretarako. Ikasleak aplikazioan sartuko dira <http://dpto.educacion.navarra.es/eed/> helbidea erabiliz; tutoreak ikasle bakoitzari erabiltzaile eta ausazko pasahitz bat emanen dizkio, aplikazioan sartu eta galde-sorta betetzeko.

Erraz betetzen da, aldeztu aurretik prestatu bada. Nolanahi ere, alderdi hauek kontuan hartu behar dira:

- Gutxi gorabehera 30 minutu behar dira betetzeko.
- Galdera bakoitzean, ikasleak aukeren artean **erantzun bakarra** hautatu beharko du. Ikasleak noiznahi alda dezake erantzuna.
- Galde-sortan atzera eta aurrera egin daiteke.
- Galde-sorta bukatzeko eta erantzunak gordetzeko, *klik* egin behar da ***Bidali*** botoian. Hau egitea nahitaezkoa da erantzunak gordetzeko.
- Ikasleak galderaren bat erantzun gabe utzi badu, ***Bidali*** botoian *klik* egiten duenean aplikazioak ohartaraziko du, eta ikasleak galde-sorta betetzen segitzeko aukera izanen du edo bukatutzat emanen du ***Horrela bidali*** botoian *klik* eginez.

Badira erantzun gabeko galdera batzuk.
 Amaitzeko, sakatu ***Horrela bidali*** botoia, edo, bestela, osatu galdera-sorta eta sakatu ***Bidali*** botoia

Horrela bidali.

- ***Bidali*** botoian *klik* egin eta galde-sorta bukatu ondoren, ezin izanen da berriz sartu galde-sortan erabilitako erabiltzaile izenarekin eta pasahitzarekin.
9. Epeak. Galde-sorta **2024ko urtarrilaren 29etik martxoaren 8era bitartean** bete beharko da. Epetik kanpo sartzen diren galde-sortak ez dira kontuan hartuko ikastetxeko ISEKa

kalkulatzeko. Ez da komeni aplikazioa azken egunetarako uztea, gerta baitaiteke sartzeko arazoren bat konpondu behar izatea.

10. Ikastetxeek kontuan izan behar dute, gainera, ISEK galde-sortaren emaitzak beharrezkoak direla ez bakarrik Ebaluazio Diagnostikoen emaitzak testuinguruan kokatzeko, baita ikastetxeen behar asistentzialak ezagutzeko ere; informazio hori Hezkuntza Departamentuak erreferentzia gisa har dezake noiz edo noiz beste jarduketa batzuetarako.
11. Oharrak eta zalantzak. Zalantzak Ebaluazio Atalean argitzen ahalko dira, bai evaledu@navarra.es helbide elektronikoen bidez, bai 848 42 67 98 / 848 42 71 19 telefonoetara deituz.

B. Probak entregatzea eta zaintzea

1. Aurreko ikasturteetako prozedura erabiliko da eta zuzendaritza taldeko edozein kidek edo eskuordetzen den konfiantzazko edozeinek jasotzen ahalko ditu probak (sinadurak kontrolatuko dira jasotzean):
 - a) Lizarra, Lekaroz, Tafalla eta Tuterako ILZei atxikiriko ikastetxeek probak dagokien ILZren egoitzan jaso beharko dituzte, **2024ko martxoaren 25, 26 eta 27an**.
 - b) Iruñeko ILZri atxikiriko ikastetxeek probak **Hezkuntza Departamentuko Ezkaba Aretoan** jasoko dituzte (Liburutegi zaharra, beheko solairuan), **2024ko martxoaren 25, 26 eta 27an**, 08:00etatik 15:00etara.
 - c) ILZ horiei atxikiriko ikastetxeren batek probak Iruñean jaso nahi baditu, **posta elektronikoz jakinarazi beharko dio Ebaluazio Atalari, 2024ko martxoaren 4a baino lehen (evaledu@navarra.es)**.
2. Jaso diren probak zuzen daudela egiaztatu beharko da ikastetxean (koaderno kopurua, horien hizkuntza...). **2024ko apirilaren 10 (asteazkena)** izanen da Ebaluazio Atalari zeinahi gorabehera jakinarazteko azken eguna.
3. Zuzendaritzakoek proba hasteko **ordubete edo gutxiago** falta denean emanen dizkiote irakasle aplikatzaileei proba bakoitzerako behar diren koaderno guztiak. Koadernoak paketatuta egon beharko dira, eta proba hasteko unean irekiko dira.
4. Irakasle aplikatzaile eta zuzentzaileek erabat isilpean gorde beharko dute proben edukia, **2024ko maiatzaren 14ra** arte. Egun horretatik aitzina probak aske eta irakasleen eskura geldituko dira.

C. Ikasleak salbuesteko irizpideak

Orokorrean, DBHko 2. ikasmilako ikasle guztiek egin beharko dituzte proba hauek, Hezkuntzaren Sostengu edo Errefortzuarekin (HE) eta Errekuperazio Programekin (ERP) ari direnak barne, honako salbuespen hauekin:

- a) Hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleak, DBHko 2. maila Curriculum Egokitzapen Esanguratsurekin edo CBU curriculumarekin egiten ari direnak.
- b) Espainiako hezkuntza-sisteman berandu hasi diren ikasleak, baldin curriculum-desfase larria badute eta Curriculuma Eguneratzeko Plana aplikatzen bazaie.
- c) Ikasteko hizkuntza ia ez jakiteagatik zailtasunak dituzten ikasleak.

Irizpide horietako bat betetzen duten ikasleak salbuetsi gisa agertuko dira Salbuetsitakoan Erregistroan eta EDUCA aplikazioan. Kasu horretan, **haien emaitzak ez dira ikastetxeko**

txostenean kontuan izanen. Hori hala izanik ere, salbuetsi gisa ageri den ikasleak probak **egiten ahalko ditu**, haren emaitzak EDUCA aplikazioan sartzen ahalko dira eta ikaslearen txostena lortzeko aukera ere izanen da. Oro har, proba egiten duen ikasle salbuetsi bakoitzak tutorearen, orientatzailearen edo Pedagogia Terapeutikoko irakasleen laguntzarekin eta haien gidaritzapean egingen du proba.

CEPeko ikasleak salbuetsi gisa agertuko dira, baina probak egin beharko dituzte, baldin eta oro har ezarritako salbuespen-irizpideak aplikatzen ez bazaizkio. (G atalean dago CEPeko ikasleei buruzko informazio zehatza).

Ikastetxeek garaiz beteko dute **Salbuetsitakoan erregistroa** (I. eranskina) eta, behar den garaian, informazioa emanen diete probak aplikatzen dituzten irakasleei. Erregistroa ikastetxean gorde beharko da (**ez da Ebaluazio Atalera igorri behar**). Educan, “salbuetsita” dauden ikasleen erregistroan sartzen ahalko da apirilaren 17tik aurrera, eta, horretarako, epemuga maiatzaren 14a izanen da (asteartea).

D. Egokitzapenak dituzten ikasleak

- a) Desgaitasun sentsozial edo motor larria duten ikasleak: egokitzapen gehienak Nafarroako Hezkuntza Bereziko Baliabideen Zentroak eginak dira, Hezkuntza Departamentuko Ebaluazio Atalarekin eta ikastetxeko orientazio departamentuarekin edo zuzendaritzarekin lankidetzan.
- b) 03, 04, 05, 07, 09, 11.¹ kategorietako hezkuntza-laguntzako berariazko premiak dituzten ikasleak: egin beharreko egokitzapenak orientatzaileak eginiko txosten psikopedagogikoan oinarrituko dira, eta ikastetxeak ikasle horiek ebaluatzeko egin ohi dituen egokitzapenen arabera izanen dira.

Egokitzapenak bakoitzaren hezkuntza premia berezien arabera egin beharko dira; banakakoak eta berariazkoak izan beharko dira, eta funtsean metodologikoak; ebaluazio prozedurekin zerikusia izan beharko dute eta, orobat, haietan ezin izanen da egin proben, testuen edo galderen edukiari buruzko oharririk, ñabardurarik eta interpretaziorik. Besteak beste, honako neurri hauek har daitezke:

- Denbora gehitzea. Oro har proba egiteko ezarritako denbora bukatu ondoren, egokitzapena behar duten ikasleek proba egiten segitzen ahalko dute, ezarritako egokitzapenaren arabera.
- Kokapen egokia ikasgelan.
- Inguru egokia (argiteria, akustika...).
- Egiaztatzea ikasleek ulertu dituztela proba egiteko jarraibide orokorrak eta, kasua bada, ariketa edo ataza zehatz baten berariazko jarraibideak.
- Proba ahoz egitea (zati batean edo osorik).
- Egiaztatzea ikasle bakoitza proba egiten ari dela arreta edo denbora gehiegi galdu gabe
- Ikaslearen ahalegina indartu eta estimulatzea, hari lagunduz ariketa edo proba egiten segi dezan eta, orobat, gainbegiraturaz ariketa entregatu baino lehen galdera guztiak erantzun dituela.

Ikastetxeek garaiz bete beharko dute **Egokitzapenen Erregistroa** (II. eranskina) eta ikastetxean gorde beharko da (**ez da Ebaluazio Atalera igorri behar**). Zuzendaritza taldeak eta/edo orientatzaileak, dagokienean, probak aplikatuko dituzten irakasleei xehe-xehe adierazi

¹ EDUCA Programaren HPBPD1 errolda eguneratzeko Ilgida liburua. 2022ko iraila.

beharko diete zer egokitzapen egin behar duten eta, behar denean, baita irakasle zuzentzaileei ere. Proben egokitzapenak ez du ondoriorik datuak EDUCA aplikazioan sartzean edo erregistratzean. Ohiko moduan sartuko dira, are egokitzapena izan duten ikasleek proba egiteko denbora gehiago erabili badute ere.

Irizpide horiek aplikatuta, familien zenbait eskubide bermatu nahi dira: proba estandarizatu hauetan beren seme-alabek izan dituzten emaitzak jakiteko eskubidea, eta ezaugarri pertsonalak kontuan hartzeko eta emaitzak testuinguruan kokatuta baloratzeko eskubidea.

E. Curriculum Egokituko Programan (CEP) ari diren ikasleak

CEPeke ikasleak **salbuetsi gisa agertuko dira** Salbuetsitakoan Erregistroan eta EDUCA aplikazioan, eta haien emaitzak ez dira ikastetxeko txostenean kontuan hartuko.

Hori hala izanik ere, ikasle horiek **probak egin beharko dituzte (ingeleseko gaitasunekoia izan ezik)**, salbu eta oro har ezarritako salbuespen irizpideak aplikatzerik ez badute.

Barneko CEPeko ikasleen kasuan, jardunbide orokorrari jarraikiko zaio: haien erantzunak EDUCA aplikazioan sartuko dira eta ikaslearen txostena aterako da.

Kanpoko CEPeko ikasleen kasuan, probak eginen dira ohiko ikasgeletan, koadernoak eskuz zuzenduko dira, datuak **ez** dira Educa aplikazioan sartuko eta txostenak eskuz idatziko dira. Horretarako, halako ikasleak dituzten ikastetxeek Hezkuntza Departamentuaren webgunean izanen dute materiala, eta edozein laguntza edo argibidetarako Ebaluazio Atalarekin jarriko dira harremanetan.

F. Probak betetzea

- Probak bolaluma urdin edo beltzez bete beharko dira.
- Zientzia gaitasuneko eta matematika gaitasuneko probetan **kalkulagailua erabiltzen ahalko da**.
- Zirriborro papera:
 - Zientzia gaitasuneko eta matematika gaitasuneko proban ikasleek orri zuriak erabiltzen ahalko dituzte eragiketetarako, baina oharrak ebaluazio koadernora pasatu beharko dituzte galderak irekiak direnean eta urratsak edo planteamenduak eskatzen direnean.
 - Era berean, ingeleseko proban ikasleek zirriborro papera erabiltzen ahalko dute probaren lehen zatian oharrak hartzeko (*listening* edo entzumena).
 - Ingeleseko, gaztelaniazko eta euskarazko hizkuntza-gaitasuneko probetan, ikasleek zirriborroak idazteko lekua dute koadernoan bertan, nahitaez bete beharrekoa, baina zirriborro-papera erabiltzen ahalko dute, nahi izanez gero.
 - Ez da zirriborro papera jasoko.

G. Aplikazio fasea prestatzea

- Zuzendariak Protokolo hau irakasle aplikatzaileen esku utzi beharko dute, aplikatzen hasi baino 72 ordu lehenago, gutxienez. Nolanahi ere, gomendatzen da taldean aztertzea bai protokoloa, bai ebaluazio prozesu osoaren plangintza.
- Arreta berezia eman behar zaio ingeleseko probaren aplikazioari; izan ere, audio-erreproduzigailua erabili behar da, eta berariazko jarraibideak ditu. Euskarako eta gaztelaniako probei ere arreta berezia emanen zaie, horiek ere berariazko jarraibideak dituztelako protokolo honetan.
- Ikastetxeek egokitzen dituzten informazio eta motibazio neurriak hartuko dituzte, egitekoa onartzeko eta lanerako giro egokia sortzeko.

H. Aplikazioa

1. Ikastaldeari eskola ematen dioten irakasleek aplikatu beharko dituzte probak, **baina ez une horretan ebaluatzen ari den gaitasunarekin zuzenean lotutako irakasleek.**
2. Aurreko hori betetzerik ez dagoenean, ebaluatoriko ikastaldeari eskolarik ematen ez dion irakasle batek aplika dezake proba.
3. Aplikazioan zehar, irakasle aplikatzaileak konpromisoa hartuko du protokolo honetan dauden jarraibideei fideltasunez jarraitzeko eta ez du proben, galderen edo testuen edukari buruzko argibiderik, ñabardurarik eta interpretaziorik emanen. Aplikatzailearen eginkizuna da errespetuzko eta bakarkako lan giroa bermatzea, eta ikasleei honako hauen antzeko mezuak emanen dizkie: *“irakur ezazu arretaz”, “jarraitu lanean”, “galderaren bat ulertzen ez baduzu, segi hurrengoak egiten eta, gero, saiatu berriro”, “baduzu erreparatzeko denbora”...* Bere egitekoa behar bezala betetzeko, aplikatzaileak ikasgela eta proba zaintzen egon behar du, irakasleek arretaz lan egin dezaten eta duten denbora ahalik eta gehien aprobeatzea dezaten.
4. Aplikatzaileak ikasleei proba oso garrantzitsua dela jakinaraziko die, Nafarroako ikasle guztiak egiten ari direla eta ahalik eta ongien egiten saiatu behar dutela, tutoreak gurasoei ekainean emaitza emanen diela eta abar. Sentsibilizazio lan hori oso garrantzitsua da ikasleen inplikazioa eta ahalegina sustatzeko, eta ikastetxean aurreikusitako lan planaren arabera egin daiteke.
5. Aplikatzaileak ikasleei jakinaraziko die ikasgelan egon behar dutela proba bukatu arte; lehenago bukatzen badute, tutoreak proposaturiko lanak egin beharko dituztela, eta ez dutela gainerako ikaskideen lana galarazi behar. Aplikatzailea irakasleek egin beharreko lanaren jakitun izanen da, eta lan hori egiten dela bermatuko du.
6. Aplikatzaileak zerrenda bat izanen du taldeko kide guztiekin, baita salbuetsita dauden ikasleen erregistroa ere. Zerrenda irakurriko du, **bertaratu ez direnen berri jasoko** du eta, salbuetsita dagoen ikasleren batek proba egiten badu, S letra (salbuetsia) idatziko du koadernoan, proba bukatzean.
7. Bermatuko da ikasleen mahaien artean behar besteko tartea dagoela, lana banakakoa izan dadin. Hori hala dela bermatuko da saio guztian zehar.
8. Dena prest dagoenean, koadernoan paketea ireki eta koadernoak banatu beharko ditu. Azaleko datuak betetzeko esan ondoren, probaren koadernoan dauden jarraibideak irakurriko ditu, eta esanen die galdera irekiak daudela, eta baita itxiak ere, eta azken horietan erantzun bat hautatu behar dutela (A, B, C edo D). Esanen die, orobat, galdera irekietan galderaren ondoren dagoen gune librean idatzi behar dutela erantzuna, eta matematika gaitasuneko eta zientzia gaitasuneko probako ariketetan behin eta berriz azpimarratuko du problema ebazteko urratsak edo planteamendua idatzi behar dituztela, galderaren izenburuan hala eskatzen bada.
9. Ingelesezko, gaztelaniazko eta euskarazko hizkuntza-gaitasunen kasuan, protokolo honetako **J, K eta L** ataletan adierazitakoari jarraiki behar zaio.
10. Irakasleek izan ditzaketen zalantza orokorrak argituko ditu, banaka lan egin behar dutela adieraziko du, eta ulertzen ez duten zerbait badago, berriz irakurtzeko edo hurrengo galderara pasatzeko eskatuko die. Probaren edozein unetan, irakasleek aurreko galderak berrius ditzakete.
11. Behin zalantza guztiak argitu ondoren, arbelean idatzi behar dira probaren hasierako eta bukaerako orduak. Honako hau da probak egiteko gehienezko denbora:

- a) **Gaitasun zientifikoa, matematika gaitasuna eta ingelesezko hizkuntza-gaitasuna: 60 minutu;** (benetako denboraz ari gara, jarraibideak irakurtzeko edo azaltzeko hartutako denbora ez da 70 minutuetan kontuan hartzen).
 - b) **Gaztelaniazko hizkuntza-gaitasuna eta euskarazkoa: 70 minutu;** (Benetako denboraz ari gara, jarraibideak irakurtzeko edo azaltzeko hartutako denbora ez da 70 minutuetan kontuan hartzen).
12. Egokitzapenak behar dituen ikasleren bat egonez gero, proba aplikatzen duen pertsonari behar bezala jakinaraziko zaio nola eta norekin jardun behar duen. Horretarako, garrantzitsua da protokolo honen E.b atala irakur dezan. Arreta berezia behar duten ikasleak goxo eta arretaz tratatu behar ditu.
 13. Proba hasi ondoren, aplikatzaileak ez du argibiderik edo erantzun berririk emango, eta probaren edukiari buruzko kontsulta egiten bada, galdera berriro irakurtzeko edo hurrengora pasatzeko gomendatuko du.
 14. Amaierarako 10 minutu falta direnean, geratzen den denboraz ohartaraziko du.
 15. Probaren denbora bukatzean, aplikatzaileak koaderno guztiak bilduko ditu, eta ikastetxeko jarraibideei lotuko zaie bertaratu gabeko ikasleek proba beste une batean egin dezaten eta, ondoren, probak zuzen daitezen.
 16. Ebaluazio Atalak probak aplikatzeko moduaren kalitate kontrola egingen du, ikastetxean ausazko lagin batean. Kontrol hori egiteko, atalak izendaturiko langileak egonen dira probak aplikatzen diren saioan, eta protokolo hau betetzen den egiaztatuko dute. Probak egoki zuzendu diren ere egiaztatzen ahalko da.

I. Proba egunean etorri ez diren ikasleak

Ebaluazio proba hauek Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako 2. mailako ikasle guztiek egin behar dituzte. Probaren egunean ez dauden ikasleek lehenbailehen egin beharko dute proba, ikastetxe bakoitzak finkaturiko berreskurapen planaren arabera.

Epeek horretarako aukera ematen badute, erantzunak EDUCA aplikazioan sartuko dira eta, hala egiten ez bada, ikastetxeak aukera dauka probak eskuz zuzendu eta ikaslearen txostena idazteko Hezkuntza Departamentuaren webgunean ikastetxeen eskura jarritako materiala erabiliz (erantzun zuzenak, ebaketa-puntuak eta asmatze-ehunekoak).

J. Jarraibide espezifikoak gaztelaniazko hizkuntza-gaitasuneko probarako

DBHko 2. mailan, gaztelaniazko hizkuntza-gaitasunaren probak, ulermena ebaluatzen du, bai eta idatzizko ekoizpena ere; beraz, probaren iraupena **70 minutukoa** izanen da. Ikasleei berariazko jarraibide batzuk emanen zaizkie proba hasi aurretik, jarraian azalduko den moduan.

1. Koadernoaren azalean eskatutako datuak bete ondoren, probak bi zati dituela azalduko da:

IRAKURMENA: 3 testu irakurri behar dituzte, eta irakurritakoarekin lotutako galderei erantzun.

IDATZIZKO ADIERAZPENA: testu bat idatziko dute, koadernoaren atal horretan dauden jarraibideak betez. Lan hori lotuta dago irakurmenaren ataleko azken testuarekin.

2. Proba hasi aurretik, ikasleei eskatuko zaie koaderno ireki eta 16. orrialdea begiratzeko, idazmenari baitagokio. Bertan, ohar hauek egingen dira:
 - Lehen paragrafoan, ataza zein den adierazten da. (Ez dute orain irakurri behar).
 - Adieraziko diegu lauki urdin bat dagoela eta hartan azaltzen direla istorioaren edukiari buruzko baldintzak. Azpimarratuko diegu idaztean baldintza guztietan jarri beharko dutela arreta; argazkien azpian daudenetan ere bai. Ez dituzte orain irakurri behar. (Edonola ere, ezin dira ulertu ulermeneko azken testua irakurri gabe).
3. 17. eta 18. orrialdeetara pasatzeko esanen diegu, eta han haxe ikusiko dute:
 - Hasierako ideiak idazteko espazio bat. Ideia solteak idazteko dela argituko diegu.
 - Zirriborrea idazteko espazio bat.
 - 18. orrialdean, behin betiko testua idazteko espazio bat, lerroak dituen.

Nahitaezkoa da espazio guztietan idaztea.

Une horretan sortzen ahal diren zalantzak:

- *Hiru espazioak nahitaez bete behar dira?* Bai.
- *Lerro guztiak bete behar dira?* Ez da beharrezkoa.

Proban zehar ikasleek izan ditzaketen zalantzak:

- *Nahitaezkoa da lauki urdinean eskatutako baldintzak betetzea?* Bai, eta argazkien azpiko baldintzak ere bete behar dira.
- *Zer da singularreko hirugarren pertsona?* Ez dugu erantzunen.
- *Zer da baliabide erretorikoa?* Esaldia berriro irakur dezala adierazten dugu, hortxe baitago erantzuna.
- *“Ez dakit zer jarri ideien edo zirriborroaren espazioan”.* Lehen espazioak balio du gure istorioari buruzko ideia solteak jartzeko; bigarrean, berriz, oraindik ere behin betikoa ez den testu bat idatz dezakezue. Tatxoiak egon daitezke, letra txarra, osatu gabeko esaldiak...

K. Jarraibide espezifikoak euskarazko hizkuntza-gaitasuneko probarako

DBHko 2. mailan, euskarazko hizkuntza-gaitasunaren probak, ulermena ebaluatzen du, bai eta idatzizko ekoizpena ere; beraz, probaren iraupena **70 minutu**koa izanen da. Ikasleei berriazko jarraibide batzuk emanen zaizkie proba hasi aurretik, jarraian azalduko den moduan.

1. Koadernoaren azalean eskatutako datuak bete ondoren, probak bi zati dituela azalduko da:

IRAKURMENA: 3 testu irakurri behar dituzte, eta irakurritakoarekin lotutako galderari erantzun.

IDATZIZKO ADIERAZPENA: testu bat idatziko dute, koadernoaren atal horretan dauden jarraibideak betez. Lan hori lotuta dago irakurmenaren ataleko azken testuarekin.

2. Proba hasi aurretik, ikasleei eskatuko zaie koaderno ireki eta 13. orrialdea begiratzeko, idazmenari baitagokio. Bertan, ohar hauek eginen dira:

- Lehen paragrafoan, ataza zein den adierazten da. (Ez dute orain irakurri behar).

- Adieraziko diegu lauki urdin bat dagoela eta hartan azaltzen direla istorioaren edukiari buruzko baldintzak. Azpimarratuko diegu idaztean baldintza guztietan jarri beharko dutela arreta; argazkien azpian daudenetan ere bai. Ez dituzte orain irakurri behar. (Edonola ere, ezin dira ulertu ulermeneko azken testua irakurri gabe).

3. 14. eta 15. orrialdeetara pasatzeko esanen diegu, eta han hauxe ikusiko dute:

- Hasierako ideiak idazteko espazio bat. Ideia solteak idazteko dela argituko diegu.

- Zirriborroa idazteko espazio bat.

- 15. orrialdean, behin betiko testua idazteko espazio bat, lerroak dituen.

Nahitaezkoa da espazio guztietan idaztea.

Une horretan sortzen ahal diren zalantzak:

- *Hiru espazioak nahitaez bete behar dira?* Bai.
- *Lerro guztiak bete behar dira?* Ez da beharrezkoa.

Proban zehar ikasleek izan ditzaketen zalantzak:

- *Nahitaezkoa da lauki urdinean eskatutako baldintzak betetzea?* Bai.
- *Zer da "titularra", "azpitudularra" eta "gorputza"?* Ez dugu erantzunen.
- *"Titularra" eta "azpitudularra" jartzen dituen bi koadroak bete behar dira?* Bai.
- *"Ez dakit zer jarri ideien edo zirriborroaren espazioan".* Erantzun dezakegu lehen espazioak balio duela gure istorioari buruzko ideia solteak jartzeko; eta bigarrenean, berriz, oraindik ere behin betikoa ez den testu bat idatz dezaketela, tatxoekin, letra txarrarekin, osatu gabeko esaldiekin...

L. Ingeleseko hizkuntza-gaitasuneko probaren berriazko jarraibideak

Jarraibide orokorrez gain, honako hauek ere hartuko dira kontuan:

1. Hezkuntza Departamentuak **apirilaren 17an (asteazkena) bidaliko dio audio-fitxategia zuzendaritza-taldeari, mezu elektronikoa bat igorri evaledu@navarra.es helbidetik.** Aplikatzaileak egiaztatu beharko du audio hori jais daitekeela eta ongi entzun daitekeela ikastetxeak aukeratzen duen euskarrian.
2. **Behar bezain goiz** egiaztatu beharko da gelako audio erreproduzigailua ongi dabilela eta gelako leku guztietatik entzuten dela.
3. Aplikatzaileak azalpen guztiak taldearen ikas-hizkuntzan emanen ditu, gaztelaniaz G/A eredu ikasleei eta euskaraz B/D ereduakoei.
4. Koadernoaren azalean eskatutako datuak bete ondoren, probak hiru zati dituela azalduko du:
 - a) **LISTENING** (entzumena): 2 aldiz entzuten da ingelesezko grabaketa bat, eta ondoren entzundakoaren gaineko galderei erantzuten zaie.
 - b) **READING** (irakurmena): 3 testu irakurriko dituzte ingelesez, eta irakurritakoarekin loturiko galderei erantzuten diete.
 - c) **WRITING** (idazmena): testu txiki bat idatziko dute, koadernoaren atal horretako jarraibideei jarraikiz. Adierazi behar zaie alde aurreko eremu bat dutela ideiak antolatzeko, eta hori derrigorrezkoa dela puntuatzen delako.
5. Ondoren, azalduko zaie **LISTENING** ariketa (entzumena) honela egingen dela:
 - a) Ikasleek 2 minutu izanen dituzte koadernoko *listening*eko galderak irakurtzeko, alde aurretik jakin dezaten zer eskatzen zaien.
 - b) Ondoren, 2 aldiz entzuten dute ingelesezko grabaketa bat.
 - c) Entzunaldien artean 70 segundoko etenaldi bat dago. Tarteko etenaldietan galderak erantzuten has daitezke, eta, hala, ondoko entzunaldiari begira, ulertu ez duten horri errepara diezaiokete.
 - d) Entzunaldietan oharrak hartzen ahalko dituzte, zirriborro-orrian.
 - e) Entzunaldiak bukatu ondoren, ikasleek dakizkiten galderak osatuko dituzte eta proba egiten segituko dute, bakoitzak bere erritmoan.

Ondoko taulan pertsona aplikatzaileari esaten zaio zeintzuk diren **LISTENING** (entzumena) ataleko jarduerak eta denborak:

120 segundo		70 segundo		Entzunaldiaren amaiera. Ikasleek proba egiten jarraituko dute beren erritmoan.
<i>Listening</i> ataleko galderen irakurketa	1. entzunaldia	Etenaldia (erantzuteko denbora-tartea)	2. entzunaldia	
Fase hauek automatizatuta daude audioan, eta aplikatzaileak ez du ezer egin behar. Audioa noiz hasten den argi eta garbi jakinarazi behar zaie ikasleei.				Aplikatzaileak erreproduzigailua itzaliko du.

- Pertsona aplikatzaileak galdetuko du zalantzarik baden probari buruz, hiru zatietako bati buruz, egin behar dutenari buruz, etab.; eta zalantza horiek argituko ditu, aurreko urratsak errepikatuz, harik eta ikasle guztiek argi eta garbi izan arte.
- Zalantzak argituta, hasierako eta bukaerako ordua idatziko da arbelean, kontuan hartuta proba egiteko guztira 60 minutu izanen direla, eta kontatzen hasiko dela audio-ekipoa martxan jartzen den unean. Hori argi utziko da.
- Proba bukatzeko 20 minutu falta direnean, ikasleei denbora hori falta dela gogoraraziko die, eta iradoki, halaber, idazketa ariketari ekiteko (*WRITING*).

M. Probak aplikatzeko egutegia

Probak egutegiaren arabera egingen dira:

Asteazkena apirilaren 17a	Osteguna apirilaren 18a	Ostirala apirilaren 19a
Matematika gaitasuna (A/G eta B/D ereduak)	Gaztelaniazko hizkuntza-gaitasuna (A/G eta B/D ereduak)	Euskarazko hizkuntza-gaitasuna (B/D ereduak)
Atsedena / Jolas-ordua	Atsedena / Jolas-ordua	Atsedena / Jolas-ordua
Zientzia gaitasuna (A/G eta B/D ereduak)	Ingeleseko hizkuntza-gaitasuna (A/G eta B/D ereduak)	

N. Proben zuzenketa

- Epeak. Probak aplikatu ondoren, zuzenketa egingen da. Gomendagarria da aplikazioa egiten den astean edo ondorengoan zuzentzea probak, eta zuzenketa amaitzeko azken eguna **maiatzaren 14** (asteartea) izatea.
- Irakasle zuzentzaileak izan beharko dira, ahal den neurrian, proba egin duten ikasleei klase ematen ez dietenak.

Proba	Irakasle zuzentzaileak
--------------	-------------------------------

Gaztelaniazko eta euskarazko hizkuntza-gaitasuna	Gaztelania / Euskara / Gizarte eta Hizkuntza Esparrua irakasleak
Matematika gaitasuna	Matematika / Esparru Zientifiko-Matematikoa irakasleak
Zientzia gaitasuna	Zientzietako (Fisika-Kimika eta/edo Biologia-Geologia) / Esparru Zientifiko-Matematikoa irakasleak
Ingeleseko hizkuntza-gaitasuna	Ingeles irakasleak

3. Proba bakoitzak zuzenketa koaderno bat du, eta bertan zehazten dira galdera irekiak zuzentzeko irizpideak. Koadernoak ikastetxearen eskura egonen dira helbide honetan:

<https://www.educacion.navarra.es/eu/web/dpto/educacion-secundaria-2022-2023>

Koadernoak pasahitz baten bidez babestuko dira. Ikastetxeko zuzendariari pasahitz hori emanen zaio probak aplikatu aurreko astean, eta hark irakasle zuzentzaileei jakinaraziko die.

Aplikazio egun bakoitzean, 14:00etatik aitzina, webgunera igoko dira egutegi ofizialaren arabera aplikatu diren probak zuzentzeko koadernoak, irakasleek zuzentzen hasteko modua izan dezaten.

Ikaslearen erantzuna zuzenketa irizpideekin alderatu ondoren, irakasle zuzentzaileak ikaslearen koadernoan jarriko du puntuazioa edo behar den kodea (0, 1, 2...).

Galdera itxiak ez dira zuzendu behar. Ikasleen erantzunak Educa aplikazio informatikoan sartuko dira eta automatikoki emanen zaie puntuazioa.

O. Ikasleen matrikulazioa eta datuen sarrera

- Epeak. **Apirilaren 17tik** aurrera ikasleak matrikulatu eta datuak sartzen ahalko dira, eta azken eguna **maiatzaren 14a** izanen da, asteartea.
- Irakasleek datuak Educan sartu ahal izateko, ezinbestekoa da ikastetxeko zuzendariak ebaluatzen ahal diren ikasle guztiak **matrikulatzea**. Urrats hori egiten da **“Ikastetxearen ebaluazioa”** → **“Ebaluazio diagnostikoa”** → **“Ikasleak”** **menutik**. Talde bakoitzaren matrikula automatikoki egiten da zuzendariak inprimakia bidaltzen duen lehen aldian (**“Bidali”** beheko botoiarekin).
- Ikasleen koadernoak zuzendu ondoren, Educa aplikazio informatikoan sartu beharko dira bai galdera itxiei emandako erantzunak (A, B, C, D), bai galdera irekiei emandako puntuazioak (0, 1, 2...). Bi alderdi azpimarratu behar dira:
 - Galdera itxietan* testu-kodea sartu behar da (A, B, C, D,...). Besterik ezean, hauxe agertuko da: NR (no responde), gaztelaniaz, edo EDE (ez du erantzuten), euskaraz. Aukera hori erabili behar da ikasleak erantzunik eman ez duenean, erantzun bat baino gehiago markatu dituzenean edo argi jakiterik ez dagoenean zein erantzun hautatu duen.
 - Galdera irekietan* zenbaki-kodea sartu behar da (0, 1, 2,...). Zenbakizko kodetzeak ez du NR/EDE aukera onartzen. Gomendatzen da erantzunik ez denean 0 adieraztea, bete gabe utzi beharrean.

Hezkuntza Departamentuko webgunean eskuliburu txiki bat dago, Educan datuak sartzeko jarraibideekin (Educa Gida). Era berean, izan daitezkeen zalantzak Ebaluazio Atalean argitzen ahalko dira, posta elektronikoaren bidez (evaledu@navarra.es) edo telefono hauen bitartez: 848 42 67 98 / 848 42 71 19.

4. Funtsezkoa da ebaluatoriko ikasle guztien datuak zuzen erregistratu direla ziurtatzea, zeren eta datuak sartzeko epea bukatu ondoren ez baita aldaketarik egiten ahalko.

Tutoreak egiazta dezake ikasle bakoitzari buruz Educan zer dagoen erregistraturik. Era berean, zuzendariek bi formatutan ikus dezakete informazio hori (pantaila edo CSV fitxategia), baita egiaztatu ere datu edo erregistro osatugabe edo hutsak dituen ikaslerik ba ote dagoen. Datuak falta badira edo akatsak badaude, Educa aplikazioak ikaslearen eta ikastetxearen txostenak sortuko ditu gorabehera hori kontuan harturik.

Dena den, Educa aplikazioak ez du uzten ezarritako epeetatik kanpora aldaketarik edo zuzenketarik egiten. Hori hala izanik ere, ikastetxeak berak **eskuz** zuzendu edo osatu ditzake txosten horiek, horretarako aipatutako CSV fitxategiak eta Hezkuntza Departamentuaren webgunean eskuragarri dagoen dokumentazioa baliatuz. Eskulan hau neketsua izan daiteke. Beraz, komeni da datuak sartzean akatsak edo hutsegiteak saihestea eta zuzendariek erregistratu dituzten datuak gainbegiratzea gorago aipatutako CSV fitxategia erabiliz.

5. **Salbuetsita dauden ikasleak** aipaturiko erregistroetan identifikaturik geldituko dira Educan, "salbuetsita" zutabearen dagokion laukitxoan markatuta. Salbuetsita dauden ikasleen datuak ez dira kontuan hartuko ikastetxearen txostenean edo ikastetxeko estatistiken kalkuluan, haien erantzunak erregistratu badira ere.
6. Salbuespenez, salbuetsirik ez dauden ikasleek ezin izan badute gaitasun baten edo guztien probarik egin, Educan dagozkien erregistroak ez dira beteko.
7. Ikastetxeko zuzendariak begiratu du finkaturiko faseak eta epeak betetzen direla. Ebaluazio faseak jarraibideei jarraikiz egiten badira, Ebaluazio Atalak aukera du horien bilakaera gainbegiratzeko eta ikastetxeen kontsultei hobeki erantzuteko.

P. Ikaslearen txostenak eskuratzea

- Ekainaren 7tik aurrera ikastetxeek txostenak eskuratuko dituzte, Educa aplikazio informatikoaren bidez Txostenak soilik ekainaren 28ra arte egonen dira eskuragai. Hezkuntza Departamentuko webgunean eskuliburu bat dago, txostenak eskuratzeko jarraibideekin (Educa gida).

GARRANTZITSUA: gogorazten dizuegu ikasleen eta ikastetxearen txostenak **ekainaren 28a baino lehen** deskargatu eta gorde behar direla.

- Ikaslearen txostena eskuratzea:

Zuzendariak edo tutoreak bide hau egin behar du: **“Ikastetxearen ebaluazioa”** → **“Ebaluazio diagnostikoa”** → **“Ikasleak”**.

Beharrezkoa da ikasle bakoitzaren txostena sortzea, horietako bakoitzean sartu eta sakatu **“Bidali”**. Txosten guztiak sortu direnean, guztiak batera deskargatzen ahalko ditugu **“Inprimatu”** botoia sakatuta, edo ikasle bakoitzaren atalean sartuta eta **Word edo PDF ikonoan** klik eginez. Xehago azaltzen da Educa gidan.

- Honako informazio hau du:
 - Gaitasun mailen definizio orokorra.
 - Zer **maila** lortu den ebaluaturiko gaitasun bakoitzean.
 - 500 puntuko batezbestekoa eta 100eko desbideratze tipikoa dituen **eskalara ekarritako puntuazioa**, gaitasun bakoitzerako, eta haien irudikapen grafikoa.

Gaitasun bakoitzerako, zuzenean lortutako puntuazioak 500eko eskalara ekartzen dira, ondoko adierazpen matematikoaren bidez:

$$y = 100 \cdot \frac{(x - \bar{X})}{DT} + 500$$

y da 500eko eskalara ekarritako puntuazioa

x da ikasleak zuzenean lortutako puntuazioa

\bar{X} da Nafarroako batezbestekoa ebaluatoriko gaitasunean

DT da Nafarroako desbideratze tipikoa ebaluatoriko gaitasunean

Puntuazioak eskala amankomun horretara ekartzeak aukera ematen du ikasleak proba bakoitzean zer errendimendu izan duen konparatzeko eta, orobat, Nafarroako batez bestekoarekin konparatzeko moduko informazioa izateko (Nafarroako batezbestekoa proba guztietan 500 da).

500eko puntuazioak ez du “gainditu” duenik esan nahi. Jakin badakigu puntuazio hori gaitasunaren 3. mailan dagoela (eskuarki, maila horren behealdean).

- **Oharretarako gunea**, tutore bakoitzak bete dezakeena. Ebaluazio diagnostikoko txosten honen xedea da ikasle bakoitzarendako hobekuntza neurriak hartzen laguntzea, eta badu oharrak izeneko tarte bat, egokitzat jotzen den mezua idatzi ahal izateko.

Ikaslearen txostena tresna baliagarria da ekainean familiei emateko, tutoretza lanaren testuinguruan.

Educa aplikazio informatikoak aukera ematen du modu erosoan ikastaldeko txosten guztiak artxibatzeko eta paperean inprimatzeko.

Q. Ikastetxearen emaitzen txostena, PDF eta CSV formatuetan:

1. Nola eskuratu ikastetxearen txostena Educan, PDF formatuan (ikastetxeko ikasleen emaitza orokorren txostena).

1. urratsa. “Ikastetxearen ebaluazioa” → “Ebaluazio diagnostikoa” → “Ikastetxearen txostena”

2. urratsa. Txostena PDF formatuan deskargatzen ahalko dugu “Txostenak” klikatuta, edo datu-basea edo kalkulu-orria deskargatu, “CSV” atalean sartuta.

2. Txostenak informazio hau du:

- Sarrera, irakurketa eta emaitzen barne-analisisa errazteko, ISEK galdetegiari buruzko atal bat barne.
- Ikastetxeko ikasleen emaitzak gaitasun bakoitzean.
- Ikasleen ehunekoa gaitasun maila bakoitzean.
- Maiztasun grafikoak, puntuazio bakoitzerako.
- Ikastetxeak eta Nafarroak item bakoitzean lortutako erantzun zuzenen ehunekoa.
- Batez besteko puntuazioak ikasgelaz ikasgela.
- Batezbesteko eraldatuaren kontzeptuari buruzko azalpena.

- Emaitzak alderatzen dituzten grafikoak, gaitasunez gaitasun, eskala amankomun batera ekarritako puntuazioekin.
- Gaitasun bakoitzerako *Errendimendua-ISEK* erregresio-zuzena duten grafikoak, ikastetxea zein tokitan dagoen adieraziz.
- Irakasleen klaustroak ebaluazio diagnostikoko emaitzak aztertu eta baloratu beharko ditu. Datuen gaineko hausnarketa egin ondoren, hobekuntza ildoak proposatu beharko dira eta horren guztiaren berri eman beharko zaio eskola kontseiluari.
- Ikastetxeetako zuzendariak urtez urte egiten diren ebaluazioen txostenak gordeko dituzte, formatu elektronikoa.

3. Datuen fitxategia (CSV formatuan)

Ikaslearen eta ikastetxearen txostenez gain, Educa aplikazioak CSV formatuan dagoen fitxategi bat ere badu eta ikastetxeko ikasleen erantzunak daude bertan, taula batean adierazita. Fitxategian informazio hau dago, gaitasunez gaitasun:

- Ikasleen erantzunak. Galdera itxietan, ikaslearen erantzuna agertzen da (A, B, C, D) eta galdera irekietan, zer puntuazio esleitu den (0, 1, 2...). Informazio horri esker, modu zehatzagoan azter ditzakegu ikasleek egin dituzten akatsak eta asmatu dituzten galderak.
- Ikasleek erantzun ez dituzten galderak. Informazio horri esker azter dezakegu ikasleak zenbateraino diren gai ahalegin eta autonomia handiagoa eskatzen dituzten jardueri aurre egiteko.
- Lortutako puntuazio zuzena.
- Esleitutako gaitasun maila.

Datuen fitxategiak ikastetxeari laguntzen dio azterketa osagarriak egiten eta Educa aplikazioak sortzen duen txostena osatzen. Esate baterako, CSV fitxategiaren datuekin ondokoa egin daiteke:

- Gaitasun desberdinen puntuazioen arteko korrelazioak kalkulatu.
- Gaitasun desberdinetako gaitasun mailen arteko korrelazioak kalkulatu.
- Grafikoak egin eta ikasleen puntuazioak irudikatu mailaz maila.
- Korrelazioak kalkulatu gaitasun desberdinen puntuazioen eta ikasleek barneko ebaluazioetan lortu dituzten emaitzen artean.
- Ikasleen erantzunak eta emaitzak alderatzea ikasgelaren, sexuaren eta abarren arabera.

CSV fitxategia formatu irekiko dokumentu mota bat da, oso xumea, eta kalkulu-orrien edozein programaren bidez ireki eta maneiatu daiteke.

R. **Ikusi ikastetxearen emaitzak TABLEAU:**

Zuzendariak eta zikloko arduradunek edo koordinatzaileek ikus dezakete informazio hau. Educaren bitartez sartu behar dute: “Ikastetxearen ebaluazioa” “Ebaluazio diagnostikoa” “Beste urte batzuetako emaitzak”. “Beste urte batzuk” aipatzen badira ere, Tableau server-ek

aurtengo emaitzen ezinbesteko irakurketa eskainiko digu, baita aurreko urteetako ere. Honako atal hauek kontsulta daitezke:

- a. **Batezbesteko eraldatuak vs zenbatetsiak:** konpetentzia bakoitzeko puntuazioen batezbesteko eraldatuak grafikoak eta taulak, eta batezbesteko zenbatetsienak (ikastetxeak gutxienez lortu beharko zukeen puntuazioa, ISEKaren arabera), aurtengo ikasturtean eta azken urteetan.
- b. **Askotariko konpetentziak:** konpetentzia guztietako emaitzak batera irudikatzen dituen grafikoa (aurtengo ikasturtekoa eta azken urteetako).
- c. **Puntuazio eraldatuaren eta estimatuaren arteko aldea,** konpetentzia guztietan (aurtengo ikasturtekoa eta azken urteetako).
- d. **Ekitate-tasak:** 1 eta 2 mailetan dauden ikasleen ehunekoen batura; hots, maila egokia lortu ez duten ikasleen ehunekoa. (Aurtengo ikasturtekoa eta azken urteetako).
- e. **Bikaintasun-tasak:** 3 eta 3+ mailetan dauden ikasleen ehunekoen batura (aurtengo ikasturtekoa eta azken urteetako).
- f. **ISEK:** ikastetxearen indize sozioekonomiko eta kulturala, aurtengo ikasturtekoa eta azken urteetako.
- g. **Mailak:** konpetentzia-maila bakoitzeko ikasleen ehunekoa (aurtengo ikasturtekoa eta azken urteetako).
- h. **Batez besteko puntuazioak generoaren arabera** (aurtengo ikasturtekoak eta azken urteetakoak).
- i. **Erantzun zuzenen ehunekoa, galdera motaren arabera:** item guztietan zuzen erantzundakoen ehunekoa ikusten ahal dugu, Nafarroako emaitzekin alderatuta, baina eduki-multzo bereko item guztiak ere hautatu ditzakegu, edo prozesu kognitibo bereko item guztiak.
- j. **Erantzun zuzenen ehunekoaren irudikapen grafikoa,** ebaluaturiko eduki-multzo bakoitzean eta prozesu kognitibo bakoitzean. Gainera, erantzun zuzenen ehunekoari dagokionez, ikastetxearen eta Nafarroaren arteko aldea ikus dezakegu.

Datuen gaineko hausnarketa egin ondoren, [hobekuntza ildoak proposatu beharko dira](#) eta horren guztiaren berri eman beharko zaio eskola kontseiluari.

S. Txostenen emaitzen interpretazioa

Ebaluazio Diagnostikoko proben helburua da Nafarroako hezkuntza-sistemaren egoera orokorra ezagutzeko, eta ikastetxe eta familiei ikasleen egoerari buruzko informazio osagarria ematea. Proba hauek ez dute ondorio akademikorik ikasleentzat; sistema hobetzea da haien azken helburua. Zeregin garrantzitsu hori errazteko, Ebaluazio Atalak hainbat tresna jartzen ditu ikastetxeen eta familien eskura, ikastetxearen eta ikaslearen txostenekin batera, emaitzak behar bezala interpretatzeko eta dagozkion ondorioak ateratzeko.

1. Informazio hau oso baliagarria da ikastetxeetan hobekuntzak egiteko:

- a) **Zuzenketa-koadernoak eta eranskinak** (PDF), item bakoitzaren analisia barne, galdera-mota, zailtasun-maila, eduki-multzoa/testu-mota eta ebaluatutako prozesua zehaztuz. Departamentuaren webgunean daude: [Departamentuaren webgunean daude: Hezkuntza Departamentua](#) → [Gaiak](#) → [Ebaluazioa eta](#)

kalitatea → Kanpoko → Nafarroako Kanpoko Ebaluazio Estandarizatuak → Bigarren Hezkuntza → 2022-2023 ikasturtea.

- b) **Txosten orokorrak (PDF)** eta **Educa txostenak** (Tableau) ikastetxeak lortutako emaitzen azterketa xehatua eskaintzen dute.

2. Tutore-lanerako baliagarria den informazioa:

- a) **Gaitasun-mailak: esanahia eta puntuazio-tarteak.** Dokumentu bakar hori dago gaitasun guztietarako. Bertan adierazten da maila bakoitza zer puntuazio-tarteri dagokion, eta deskribatzen da zer gaitasun dauden lotuta lau mailetakoko bakoitzari.

Interesgarria da hura begiratzea familiei ikaslearen txosteneko emaitzak erakutsi baino lehen. Nolanahi ere, txosten horiek erakusten direnean testuingurua azaldu beharko da beti, eta ikasle bakoitzaren emaitzak aztertu, kontuan hartuta informazio horrek osatu egiten duela ikasgelako laneko ebaluazio jarraituan eta arruntean lortzen den informazioa.

T. Ikasleek egindako probak gordetzea

Vianako Printzea Erakundea-Kulturako zuzendari nagusiaren abenduaren 2ko 363/2021 Ebazpenaren arabera, zuzendutako koadernotxoak ikastetxean gordeko dira 2026ko ekainaren 30era arte, eta egun horretatik aurrera suntsitzen ahalko dira. Egun horretara arte, Ebaluazio Atalak koadernoak eskatzeko aukera izanen du, aztertu egin beharko balitz ere ea zuzenketa-irizpideak baliozkoak izan diren eta irizpide horiek zuzen eta modu homogeneoan erabili diren.

U. Eskerrak ematea

Ebaluazio Atalak eskerrak eman nahi dizkie ebaluazio zeregin honetan arituko diren zuzendaritza talde, tutore, irakasle, orientatzaile, zerbitzuetako langile, ikasle eta gurasoei.

Iruñean, 2024ko urtarrilaren 16an

Ebaluazio Atala

Nafarroako Gobernuko Hezkuntza Departamentua

I. ERANSKINA - SALBUETSITAKOEN ERREGISTROA

Ebaluazio Diagnostiko Zentsala, 2023/2024 ikasturtea

DBHko 2.a

SALBUETSITAKOEN ERREGISTROA

Ikastetxea:

 Jar ezazu "X" soil-soilik ikastetxean ez bada salbuetsita dagoen ikaslerik

Salbuetsitako erregistroa			
	Ikastaldea	Izen-deiturak	Zergatia (A, B, C)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

A. Hezkuntza-premia bereziak dituzten ikasleak, DBHko 2. maila Curriculum Egokitzapen Esanguratsurekin edo CBU curriculumarekin egiten ari direnak.

B. Espainiako hezkuntza-sisteman berandu hasi diren ikasleak, baldin curriculum-desfase larria badute eta Curriculuma Eguneratzeko Plana aplikatzen bazaie.

C. Ikasteko hizkuntza ia ez jakiteagatik zailtasunak dituzten ikasleak.

*Erregistro hau ikastetxean gorde behar da (ez da Ebaluazio Atalera bidali behar).

II. ERANSKINA - EGOKITZAPENEN ERREGISTROA

Ebaluazio Diagnostiko Zentsala, 2023/2024 ikasturtea

DBHko 2.a

EGOKITZAPENEN ERREGISTROA

Ikastetxea:

Jar ezazu "X" soil-soilik ikastetxean ez bada egokitzapena behar duen ikaslerik

Egokitzapenen erregistroa				
	Ikastaldea	Izen-deiturak	Egin beharreko egokitzapena	Datuak Educan erregistratzea (Bai / Ez)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

* Erregistro hau ikastetxean gorde behar da (ez da Ebaluazio Atalera bidali behar).

III. ERANSKINA - JARDUKETEN EGUTEGIA

2023ko urtarrila/otsaila

al.	ar.	az.	og.	or.	lr.	ig.
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29			

→ Zuzendariak erabiltzaile-izenak eta pasahitzak eskuratzea (Educan, urtarrilaren 22tik aurrera).

→ *Online* inguruneko galde-sorta aplikatzea (urtarrilaren 29tik martxoaren 8ra arte).

2024ko martxoa

al.	ar.	az.	og.	or.	lr.	ig.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

→ Abisatu, probak jatorrian ez dagokion beste ILZ batean jaso nahi badira (martxoaren 4a baino lehen).

→ Aplikatu *online* galde-sortak **martxoaren 8 baino lehen!** (Gomendatzen da lan hori azken egunetarako ez uztea).

→ Probak jasotzea (martxoaren 25an, 26an eta 27an).

2024ko apirila

al.	ar.	az.	og.	or.	lr.	ig.
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

→ Materialak egiaztatzea (apirilaren 10 baino lehen).

→ Zuzendariak ikasle taldeak matrikulatzea eta salbuespenak erregistratzea Educan (apirilaren 17tik aurrera).

→ Proben aplikazioa (**apirilaren 17an, 18an eta 19an**) eta zuzenketen hasiera.

→ Apirilaren 17an posta elektronikoz bidaliko da audio-fitxategia, ingelesezko hizkuntza-gaitasunaren probarako.

2024ko maiatza

al.	ar.	az.	og.	or.	lr.	ig.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

→ Datuak Educan erregistratzea (apirilaren 17tik maiatzaren 14ra).

GARRANTZITSUA: irakasle aplikatzaileek eta zuzentzaileek erabat isilpean gorde beharko dute proben edukia **maiatzaren 14ra** arte.

2024ko ekaina

al.	ar.	az.	og.	or.	lr.	ig.
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

→ Ikasleen eta ikastetxearen txostenak eskuratzea (ekainaren 7etik 28era bitarte).

Gorde txostenak (ikasleenak eta ikastetxearenak) ekainaren 28a baino lehenago!